

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 13 (1937-1938)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Mitteilungen des Z.-V. = Communications du C.C.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

là delle carrozzabili. Il gruppo sanitario da montagna 9 viene composto col gruppo 15 (attuale) e colla compagnia sanitaria III/16. La divisione disporrà inoltre di un'ambulanza chirurgica e di due colonne sanitarie; queste ultime per il trasferimento dei feriti. Il gruppo di sussistenza 9 sarà formato da tre compagnie di sussistenza 13, 14 e 15 e dalla colonna autocarri sussistenza 9. Due colonne di salmeria e la colonna autocarri per munizioni 9 assicureranno il rifornimento della munizione.

La divisione del S. Gottardo sarà composta di reparti stabili e di reparti mobili. Se in caso di conflitto armato il pericolo non proviene dal sud i reparti mobili della 9 divisione verranno trasferiti altrove.

La 9<sup>a</sup> divisione dispone delle piazze d'armi e di riunione di Svitto, Altdorf, Goeschenen, Andermatt, Airolo, Bellinzona, Gordola, Magadino, Monte Ceneri e Hospenthal.

## Mitteilungen des Z.-V. Communications du C. C.

### Exercices en campagne

#### 1. Période de concours.

Comme il l'a été communiqué lors de l'Assemblée des délégués à Lucerne, la période quadriennale 1937/1941 a été fixée comme suit par le Comité central:

1<sup>re</sup> année de concours: 1<sup>er</sup> octobre 1937—30 septembre 1938.

2<sup>me</sup> année de concours: 1<sup>er</sup> octobre 1938—31 juillet 1939.

3<sup>me</sup> année de concours: 1<sup>er</sup> août 1939—31 mai 1940.

4<sup>me</sup> année de concours: 1<sup>er</sup> juin 1940—31 mars 1941.

Les sections ont à effectuer dans chacune de ces périodes un exercice en campagne qui sera taxé. Le cinquième exercice est à intercaler au choix des sections, entre le 1<sup>er</sup> octobre 1937 et le 31 mars 1941.

#### 2. Cours pour directeurs d'exercices et cours pour fonctionnaires de sociétés.

Par suite des cours de répétition, il n'est pas possible de réaliser ces cours avant le début de la première année de concours (1<sup>er</sup> octobre 1937). Ils sont prévus comme suit:

le 24 octobre 1937, à Neuchâtel, pour les sections de la Suisse romande;

le 31 octobre 1937, à Olten, pour les sections des groupements Soleure, Berne, Argovie, Lucerne et les sections individuelles de ces régions;

le 7 novembre 1937, à Zurich, pour les sections des groupements de la Suisse centrale, Zurich-Schaffhouse, St-Gall-Appenzell, Thurgovie et les sections individuelles de ces régions (y compris le Tessin et les Grisons).

Chaque cours est compris comme suit:

- 1 cours pour directeurs d'exercices,
- 1 cours pour fonctionnaires de sections qui s'occupent spécialement d'exercices en campagne et des travaux administratifs.

Les sections recevront prochainement, par voie de circulaire, des instructions plus précises sur ces cours.

Etant donné que les cours pour directeurs d'exercices ne peuvent être commencés qu'après le début de la période de concours et pour éviter, d'autre part, des ennuis aux sections et directeurs d'exercices qui n'ont pas encore effectué d'exercices en campagne, le Comité central a pris la décision suivante:

« Les sections qui introduisent pour la première fois les exercices en campagne dans leur programme de travail, sont autorisées à ne commencer le concours que lorsque leurs directeurs d'exercices respectifs ont pris part à l'un des cours ayant lieu dans le courant du mois d'octobre 1937. »

Dans leur propre intérêt, nous prions les sections se trouvant dans ce cas, de s'en tenir strictement à cette décision.

Nous espérons vivement que durant la période de concours 1937/1941, toutes les sections de notre association se feront un devoir de participer aux exercices en campagne qui forment l'une des disciplines les plus profitables à l'instruction hors service de nos membres.

Soleure, le 31 août 1937.

Le délégué aux exercices en campagne:  
Sergent Studer Th.

### Revision der Wettübungsreglemente für Handgranatenwerfen, Gewehr- u. Pistolenschießen

Die nächste Delegiertenversammlung wird Beschluß fassen über die Reglemente Handgranatenwerfen, Gewehr- und Pistolenschießen für die nächste Wettkampfperiode. Die Vorstände der Unterverbände und Sektionen werden ersucht, allfällige Abänderungsvorschläge zu den bestehenden Reglementen bis spätestens 30. November 1937 den betreffenden Disziplinchefs einzureichen.  
Der Zentralvorstand.

### Révision des règlements pour le concours de lancement de grenades, de tir au fusil et pistolet

A l'ordre du jour de la prochaine assemblée des délégués est prévu la révision des règlements de lancement de grenades et de tir au fusil et au pistolet. Les comités de groupements et sections sont donc priés de faire parvenir aux chefs de

R. PESAVENTO

CLICHÉ

RETOUCHEN GALVANO STEREO  
Bluntschliesteig 1 Zürich 2 Tel. 36.075

Oberstlt. i. Gst. Dubois  
Sektionschef der Generalstabs-  
abteilung

Der Nachrichtendienst  
bei der Infanterie

Großes Reglementformat,  
72 Seiten · Preis Fr. 2.—

Es ist zu wünschen, daß jeder  
Infanterieoffizier sich die Schrift  
„Nachrichtendienst bei der In-  
fanterie“ von Dubois anschafft  
und sie studiert.

H. U. von Erlach in der  
Allg. Schweiz. Militärztg.

Verlag Huber & Co., Frauenfeld

Berücksichtigen Sie unsere  
Inserenten

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK  
BANQUE POPULAIRE SUISSE · BANCA POPOLARE SVIZZERA

GELDVORSCHÜSSE · GELDANLAGEN

disciplines respectifs, d'ici au 30 novembre 1937 les propositions, modifications, etc. éventuelles. *Le Comité central.*

**Meisterschaften**

Auf Grund von Art. 22 der Allgemeinen Bestimmungen für die SUT Luzern hat der Zentralvorstand beschlossen, folgende *Meisterschaften* abzugeben:

**Maîtrises**

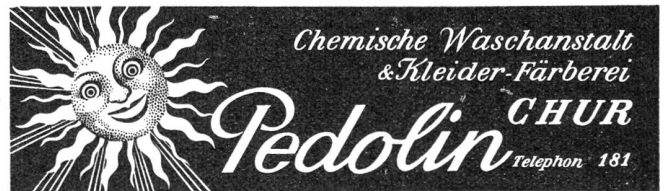
Conformément à l'art. 22 des Prescriptions générales pour les JSSO à Lucerne, le Comité central a décidé de délivrer les maîtrises suivantes:

- a) *Handgranatenwerfen — Lancement de grenades à main:*

	Punkte/Points
1. Wickle Ernst, Wm., Herisau . . . . .	91,00
2. Dier Hermann, Feldw., Bern . . . . .	90,00
3. Gerber Otto, Korp., Luzern . . . . .	88,50
4. Müller Fritz, Korp., Huttwil . . . . .	87,00
  - b) *Gewehrschießen — Tir au fusil:*

1. Erpf Otto, Hptm., Bern . . . . .	192/96
2. Jakob Walter, Oblt., Biel . . . . .	189/94
3. Rebsamen Oskar, Wm., Rüti (Zch.) . . . . .	189/94
4. Ellenberger Robert, Fourier, Bern . . . . .	189/93
  - c) *Pistolschießen — Tir au pistolet:*

1. Fischer Jakob, Gefr., Amriswil . . . . .	193
2. Rohner Robert, Gefr., St. Gallen . . . . .	190
3. Schnyder Willi, Oblt., Balsthal . . . . .	189/94
4. Bernard Eugène, sgt. maj., Le Locle . . . . .	189/93
- Der Zentralvorstand — Le Comité central.*



**SCHWEIZERISCHE UNTEROFFIZIERSTAGE**  
**JOURNÉES SUISSES DE SOUS-OFFICIERS**  
**GIORNATE SVIZZERE DEI SOTT'UFFICIALI**  
 16.-19. JULI 1937    16-19 LUGLIO 1937

**Sanitätswettübungen**

Im Rahmen der SUT wurden Sonntag den 18. Juli, nachmittags, Sanitätswettübungen, offen für Uof. und Gefr., durchgeführt.

Für die *Gruppenwettübungen* waren keine Anmeldungen eingelangt; Gründe dafür sind entweder Unmöglichkeit der Beschaffung des Übungsmaterials (Ordonnanzblessiertenwagen) in den Sektionen, oder mangelndes Interesse an den fachtechnischen Aufgaben, oder mangelnder Zusammenschluß der San.-Unteroffiziere in den Sektionen.

Im Festzug fielen nämlich mehrere Sektionen auf durch drei bis vier mitmarschierende Blaukragen, die eine leistungsfähige Gruppe gegeben hätten.

*Aufgabe 2:* Improvisation eines Automobils für Verwundetentransport, wäre in jeder Sektion zu üben gewesen. Angabe der Art des Automobils, Personenwagen oder Lastwagen in der Aufgabestellung, ist notwendig, wobei für die Vorübungen beides offengelassen werden kann.

*Einzelwettübungen:* 12 Konkurrenten, alles Uof.; Beginn der Wettübungen, durch den Festzug erheblich verspätet, Konkurrenten und Kampfrichter zum Teil verspätet und unverpflegt angetreten, Umstände, die nicht zu vermeiden waren, es wäre denn durch ein späteres Ansetzen des Übungsbeginneres, nachmittags.

Verband- und Fixationsübungen wurden mit wenigen Ausnahmen gut bis sehr gut ausgeführt. *Allzu vorsichtiges Behandeln der Verwundeten ist zeitraubend.* Die richtigen Handgriffe, sauber und korrekt ausgeführt, setzen die Schmerzen auf ein nicht zu vermeidendes Minimum herab und erlauben ein bei großem Verwundetenanfall sehr wichtiges *rasches* Handeln.

*Befehls- und Instruktionsübungen:* Die Übungen wurden nach dem Grundsatz der praktischen Befehls- und Instruktionsgebung an eine Übungsgruppe durchgeführt. Die rein theoretische Durchführung stellt eine Erschwerung für den Konkurrenten dar, hat aber den



*... aber immer mit frischem, frohem Blut bei Jelmoli kauft man billig und gut*